



Sello de la editorial Taurus

**Jesús Aguirre Ortiz de Zárate (Madrid, 1934-2001)**, Duque de Alba (1978-2001), jugó un papel clave en la apertura y desarrollo cultural de España durante el Franquismo (1939-1975) y la Transición (1975-1981?). Aquellos que lo conocieron subrayan su carácter polifacético y su capacidad para la reinención; ejerció de sacerdote, traductor, editor, aristócrata, escritor y poeta. Destaca su labor de difusión cultural al frente de la editorial Taurus (Madrid, 1955-) durante casi una década (1969-1977).

A mediados de los años cincuenta, fue a Alemania a cursar estudios de teología. Esta estancia marcó su desarrollo intelectual al salir por primera vez del ambiente enrarecido que se respiraba en las aulas españolas durante el Franquismo. Allí tuvo la oportunidad de conocer a grandes figuras del pensamiento como Martin Heidegger y Theodor W. Adorno, y de relacionarse con influyentes teólogos entonces considerados liberales progresistas como Karl Rahner y Joseph Ratzinger, el Papa Benedicto XVI.

En 1961 fue ordenado sacerdote en Munich y al año siguiente, ya de vuelta en España, pasó a ejercer su ministerio con Federico Sopena en la capilla de la Ciudad Universitaria en Madrid. Como sacerdote (1961-1969), incitó el diálogo entre cristianos y marxistas a la vez promovió la reforma de la Iglesia Católica en España tras el Concilio Vaticano II, especialmente a través de su labor como traductor y editor.

Aguirre trabajó por primera vez para la editorial madrileña Taurus en 1959 con la traducción del libro de Gottlieb Söhnngen: *El cristianismo de Goethe*. A partir de ahí, su colaboración con esta editorial fue en aumento, convirtiéndose primero en traductor ocasional y en asesor religioso (1962) hasta que en 1969 sucedió a Francisco García Pavón como director de Taurus.

Según el testimonio de Antonio Lago Carballo, “La larga etapa de la dirección de Jesús Aguirre se caracterizó por la plena dedicación de éste a su tarea” (2004: 28). Ya antes de suceder a García Pavón, Aguirre se hizo cargo de “Cuadernos Taurus” y, luego, una vez al frente de la editorial mantuvo las colecciones existentes, algunas de las cuales había impulsado él mismo, como “Publicaciones religiosas” y “El futuro de la verdad”; pero también continuaría con la colección “Ensayistas de hoy” lanzada en 1956, que pasaría a ser “Ensayistas”, y que se llegaría a convertir en una de las colecciones insignia de la editorial, donde primero se abordaron cuestiones espirituales, y luego viró a asuntos de índole socio-cultural y política, traduciendo y publicando a Ludwig Wittgenstein, Bertrand Russell, Max Weber, Ernest Bloch, Walter Benjamin, Theodor W. Adorno y Max Horkheimer, entre otros.

Aguirre ejerció una importante labor de traductor y editor en la recuperación de la obra de numerosos autores clásicos, a través de la colección “Sillar”, la cual incluyó la reedición de *El Quijote*. También continuó con “Ser y Tiempo”, “Ciencia y Sociedad” y la colección “Cuadernos Taurus”, que alberga a pensadores de un talante más filosófico como Karl Jaspers, Martin Heidegger, José Ortega y Gasset, Pedro Laín Entralgo, Julián Marías y José Luis L. Aranguren. Por otra parte, creó la “Biblioteca Política”, en gran medida dirigida por Enrique Tierno Galván. En definitiva, de su etapa como director destacan su afán por divulgar y promocionar a intelectuales y literatos españoles al mismo tiempo que de incorporar la obra de grandes pensadores y corrientes críticas internacionales, como la Escuela de Frankfurt.

Conviene señalar que, aunque Taurus no fue la única editorial en traducir y publicar obras de la Escuela de Frankfurt, Aguirre fue en gran medida responsable de la introducción de esta corriente de pensamiento en España, pues el suyo representa (entre traducción, edición y publicación) el esfuerzo más consistente y prolífero al respecto, con la publicación de al menos diecisiete libros entre Adorno, Horkheimer, Marcuse, y Benjamin a lo largo de un periodo de dieciséis años (1964-1980); una etapa histórica en la que la mera presencia de estas posturas críticas tendría ya un impacto en el terreno del debate y la acción socio-política.

No obstante, la influencia política de Aguirre fue más allá de su labor como editor. Este polímata mantuvo contacto con políticos clave para la Transición e incluso con el futuro rey de España. Es más, Aguirre no sólo frecuentaba la Zarzuela, sino que también hizo de mediador entre el príncipe y varios intelectuales españoles. Además, también prestó su apoyo públicamente a figuras políticas destacadas como Felipe González, quien fue proclamado públicamente secretario general del PSOE en su despacho de Taurus.

En 1977, José María Guelbenzu reemplazó a Aguirre como director de Taurus, al dimitir este último para aceptar el puesto de Director General de Música que le ofreció el entonces Ministro de Cultura, Pío Cabanillas Gallas; puesto que una vez más le brindó la oportunidad de renovar y fomentar el mundo de las artes en España. Al poco tiempo después, Aguirre colgó formal y definitivamente la sotana para unirse en matrimonio a Cayetana Fitz-James Stuart, Duquesa de Alba, en enero de 1978, adquiriendo así el título de Duque de Alba.

Como aristócrata, Aguirre se convirtió en una especie de mecenas moderno de las letras y las artes, llegando a formar parte de numerosas instituciones culturales, como la *Real Academia de Bellas Artes* (1984), la *Real Academia Sevillana de Buenas Letras* (1985) y la *Real Academia Española de la Lengua* (1986). Además, en 1991 fue nombrado *Comisario del Pabellón de Sevilla* para la Expo 92.

Por otra parte, a partir de mediados de los años ochenta, Aguirre empezó a escribir y publicar sus propias obras, que incluyen las recopilaciones de artículos de prensa y prólogos, pero también escritos nuevos, de reseña cultural con cariz autobiográfico: *Casi ayer noche* (1985), *Memorias de un cumplimiento* (1988), *Las horas situadas* (1989), *Crónica en la Comisaría* (1992). Este último libro señaló su progresivo retiro de la vida pública, hasta que en el 2001, falleció a la edad de 66 años.

Beatriz Caballero Rodríguez  
University of Strathclyde

### Selección bibliográfica

BÉCARUD, Jean (2004). “Notas y recuerdos”, en Antonio Lago Carballo (coord.), *Taurus: Cincuenta Años De Una Editorial (1954-2004)*. Madrid: Taurus, pp. 285-288.

EDITORIAL TAURUS [www.editorialtaurus.com](http://www.editorialtaurus.com)

GUTIÉRREZ GIRARDOT, Ricardo (2004). “Los primeros pasos”, en Antonio Lago Carballo (coord.), *Taurus: Cincuenta Años De Una Editorial (1954-2004)*. Madrid: Taurus, pp. 277-283.

HERRALDE, Jorge (2006). *Por orden alfabético*. Barcelona: Anagrama.

LAGO CARBALLO, Antonio (2004). “Los primeros veintitrés años (1954-1977)”, en Antonio Lago Carballo (coord.), *Taurus: Cincuenta Años De Una Editorial (1954-2004)*. Madrid: Taurus, pp. 11-31.

FERNÁNDEZ SAVATER, Fernando (2003). *Mira por dónde. Autobiografía razonada*. Madrid: Taurus.

**Para citar este documento:** Caballero Rodríguez, Beatriz (2018). “Semblanza de Jesús Aguirre (1934-2001)”. En *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI)* EDI-RED: [URL](#)